

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0148/2015/K
Č.sp.: 3616-2015-BA

Bratislava 17. 08. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 506/2015 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 12. 05. 2015 rozhodol tak, že účastníkovi konania TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., Popradská 64/F, 040 11 Košice, IČO: 44 348 193

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

vo výške 500,- eur
(slovom päťsto eur),

pretože spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., Popradská 64/F, 040 11 Košice, IČO: 44 348 193 nevykonávala regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla v období od 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013 na základe a v rozsahu povolenia č. 2009T 0426 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0070/2010/T-PE zo dňa 28. 05. 2010, nakoľko nepožiadala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví o vykonanie zmeny v sústave tepelných zariadení, a to o doplnenie domovej kotolne na adrese Popradská 64/J v Košiciach, v povolení č. 2009T 0426 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím v období od 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013 porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501482015.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 506/2015 na vykonanie kontroly zo dňa 23. 02. 2015 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 02. 03. 2015 do 12. 05. 2015 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2012, 2013 a 2014 v regulovanom subjekte TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., Popradská 64/F, 040 11 Košice, IČO: 44 348 193 (ďalej len „TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o.“). Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. bola dňa 03. 09. 2008 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 22412/V. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. okrem iných činností aj výroba tepla: celkový inštalovaný výkon 0,7 MW, z toho plynné palivo 0,7 MW a rozvod tepla: maximálny výkon pre dodávku tepla 0,7 MW. Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2009T 0426 – 4. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom Ev. č. 26509/2015/BA zo dňa 15. 07. 2015 oznámil spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 506/2015 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii.

Podmienky pre podnikanie v tepelnej energetike upravuje zákon č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.“). Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. možno podnikáť v tepelnej energetike len na základe povolenia.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny.

Úrad vydal spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. rozhodnutím č. 0070/2010/T-PE zo dňa 28. 05. 2010 povolenie č. 2009T 0426 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, rozsah predmetu podnikania pre výrobu tepla: celkový inštalovaný výkon 0,7 MW; z toho plynné palivo 0,7 MW a rozvod tepla: maximálny výkon pre dodávku tepla 0,7 MW, spolu s prílohou č. 1 k povoleniu č. 2009T 0426 – 2. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení.

Podľa prílohy č. 1 k povoleniu č. 2009T 0426 – 2. zmena je v technickom popise tepelných zariadení na výrobu a rozvod tepla uvedený zdroj, a to bloková kotolňa na adrese Klimkovičova 11 v Košiciach.

Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., ako nájomca, uzatvorila dňa 01. 07. 2013 Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. PS/2013/08/28/K so spoločnosťou (ďalej len „.....“), ako prenajímateľom, predmetom ktorej je prenájom nebytového priestoru, ktorý slúži ako kotolňa a plynomerňa a sústavy tepelných zariadení (ďalej len „STZ“) na adrese Popradská 64/J v Košiciach.

Uvedená zmluva o nájme nebytových priestorov tvorí prílohu č. 4 protokolu č. 506/2015 o výsledku vykonanej kontroly.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 vyrábala a dodávala teplo na vykurovanie a ohrev úžitkovej vody pre bytový komplex na adrese Popradská 64/A-J v Košiciach, pričom nepožiadala úrad o vykonanie zmeny v sústave tepelných zariadení v povolení na podnikanie v tepelnej energetike, a to o doplnenie domovej kotolne na adrese Popradská 64/J v Košiciach, v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. požiadala úrad o vykonanie zmeny v sústave tepelných zariadení až dňa 17. 09. 2013, z čoho vyplýva, že v období od 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013 nevykonávala regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2009T 0426 – 2. zmena zo dňa 28. 05. 2010, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 06. 05. 2015 písomné vyjadrenie spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., v ktorom uviedla, že vyrábala a dodávala teplo pre obytný súbor Popradská 64/A-J v Košiciach v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013, pričom v období od 01. 01. 2013 do 30. 06. 2013 prebiehali rokovania o odpredaji tepelných zdrojov na Klimkovičovej a Popradskej ulici inému subjektu. Predmetná STZ (plynová kotolňa pre obytný súbor TITUS, Pri Borovicovom háji, Popradská ul. č. 64/J, 040 11 Košice) bola prenajatá spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. na základe Zmluvy o prenájme od spoločnosti s platnosťou od 01. 07. 2013. V priebehu mesiaca júl roku 2013 prebiehali intenzívne rokovania so spoločnosťou o prevzatí oboch STZ v Košiciach, a to STZ pre obytný dom TITUS, na Klimkovičovej ul. 11, 040 23 Košice a STZ pre obytný súbor TITUS, Pri Borovicovom háji, Popradská 64/J, 040 11 Košice. Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. uviedla, že po neúspešných jednaniach o odpredaji STZ v prvej dekáde mesiaca august roku 2013, dalo vedenie spoločnosti pokyn pripravovať prípis na nahlásenie potrebných zmien v platnom povolení č. 2009T 0426, a to zmena adresy držiteľa povolenia, zmena rozsahu predmetu podnikania (zvýšenie inštalovaného príkonu tepelných zariadení), oprava čísla osvedčenia o odbornej spôsobilosti zodpovedného zástupcu, zmena konateľov alebo členov štatutárneho orgánu a doplnenie prílohy č. 1 k platnému povoleniu na podnikanie o novú STZ (plynovú kotolňu pre obytný komplex TITUS, Pri Borovicovom háji, Popradská 64/J, 040 11 Košice). Pre vykonanie zmien bolo potrebné zabezpečiť notársky overený výpis z obchodného registra nie straší ako 3 mesiace, požiadať Mesto Košice o vydanie Záväzného stanoviska o súlade v predmete podnikania spoločnosti s koncepciou rozvoja mesta Košice v oblasti tepelnej energetiky. Žiadosť bola osobne doručená na Mesto Košice dňa 22. 08. 2013, záväzné stanovisko Mesta Košice bolo osobne prevzaté dňa 28. 08. 2013. Po skompletizovaní všetkých potrebných dokumentov a mapy zásobovacieho územia predmetnej STZ bola žiadosť o vykonanie požadovaných zmien zaslaná na úrad dňa 02. 09. 2013. Všetky tieto zmeny boli vykonané zmenou č. 3 k platnému povoleniu č. 2009T 0426 s účinnosťou od 01. 10. 2013. Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. ďalej uviedla, že na základe vyššie uvedeného vyvinula maximálne úsilie k dosiahnutiu povolenia na predmetný objekt STZ pre obytný súbor TITUS, Pri Borovicovom háji, Popradská 64/J, 040 11 Košice, dňa 01. 10. 2013 bolo vydané povolenie č. 2009T 0426 - 3. zmena, ktorou bol doplnený tepelný zdroj Popradská 64/J, Košice. V závere vyjadrenia spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. uviedla, že skutočné náklady na tepelný zdroj Popradská za rok 2013 boli v sume eur, vyfakturované teplo odberateľom v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 predstavuje sumu eur (účet 311/602), strata spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. bola v sume eur a pohľadávky spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. voči odberateľom tepla k dátumu 30. 06. 2014 po vyúčtovaní predstavujú sumu eur.

Tým, že spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. nevykonávala regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla v období od 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013 na základe a v rozsahu povolenia č. 2009T 0426 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla vydaného úradom rozhodnutím č. 0070/2010/T-PE zo dňa 28. 05. 2010, nakoľko nepožiadala úrad o vykonanie zmeny v sústave tepelných zariadení,

a to o doplnenie domovej kotolne na adrese Popradská 64/J v Košiciach, v povolení č. 2009T 0426 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., v období od 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013 porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2010 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2013. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 506/2015 bolo spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to regulované činnosti vykonávať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenia spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu, tak ako je uvedený vo výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu. Správny orgán zohľadnil aj časové obdobie, počas ktorého spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. nevykonávala regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia na podnikanie v tepelnej energetike. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0090/2013/K o uložení pokuty vo výške 3 800,- eur zo dňa 18. 12. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 15. 04. 2014 a odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0070/2015/K o uložení pokuty vo výške 500,- eur zo dňa 21. 04. 2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12. 05. 2015. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 01. 2013 do 16. 09. 2013. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 26509/2015/BA zo dňa 15. 07. 2015 oznámil spoločnosti TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 12. 05. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: TITUS – SPRÁVCOVSKÁ, s.r.o., Popradská 64/F, 040 11 Košice